

Aktuelle Neuerscheinungen zu Chinesisch als Fremdsprache

Monografien, Aufsatzsammlungen, Standards

- Chan, Sin-Wai (Hrsg.) (2016), *The Routledge Encyclopedia of the Chinese Language*, Abingdon, UK: Routledge, ISBN-13: 978-0415539708
- 崔希亮 (2015), 对外汉语读写课. 课堂教学研究, 北京: 北京语言大学出版社, ISBN: 9787561941683
- Hole, Daniel (2016), *Focus and Background Marking in Mandarin Chinese: System and Theory behind cai, jiu, dou and ye* (Routledge Studies in Asian Linguistics), Abingdon, UK: Routledge, ISBN-13: 978-11389 74425
- Huang, Chu-Ren, Keh-Jiann Chen und Shu-Kai Hsieh (2016), *Mandarin Chinese Words and Parts of Speech: Corpus-Based Foundational Studies* (Routledge Studies in Chinese Linguistics), London: Routledge, ISBN-13: 978-1138949447
- 黄南松、胡文泽、何宝璋 (2015), 对外汉语教学语法疑难解析, 北京: 北京大学出版社, ISBN: 9787301255483
- Jin, Hong Gang, Lian Xue, Yusheng Yang und Lan Zhao Zhou (2016), *The Routledge Advanced Language Training Course for K-16 Non-native Chinese Teachers* (Routledge Courses in Chinese Language Pedagogy) (English and Chinese Edition), Abingdon, UK: Routledge, ISBN-13: 978-1138920934
- Li, Xue (2015), *Übersetzen als Problemlöseprozess – Praktisches Übersetzen anhand von Übersetzungsbeispielen aus der Automobilbranche im Sprachenpaar Deutsch–Chinesisch*, Frankfurt am Main et al.: Peter Lang, ISBN 978-3-631-66456-8
- 刘光婷 (2016), 现代汉语“形+宾”结构研究, 北京: 中国文史出版社, ISBN: 9787503468384
- Lu, Qin und Helena Hong Gao (Hrsg.) (2016), *Chinese Lexical Semantics: 16th Workshop, CLSW 2015, Beijing, China, May 9-11, 2015, Revised Selected Papers*, (Lecture Notes in Computer Science, 9332), Berlin: Springer, ISBN-13: 978-3319271934
- O'Neill, Timothy Michael (2016), *Ideography and Chinese Language Theory: A History* (Welten Ostasiens - Worlds of East Asia - Mondes De L'extrême Orient), Berlin et al.: Mouton De Gruyter, ISBN-13: 978-3110457148
- 齐沪扬、谢白羽 (2015), <<现代汉语>>学习指导, 北京: 商务印书馆, ISBN: 9787100117371
- Su, Xinchun und He Tingting (Hrsg.) (2015), *Chinese Lexical Semantics: 15th Workshop, CLSW 2014, Macao, China, June 9-12, 2014, Revised Selected Papers*, Berlin: Springer, ISBN-13: 978-3-319-14330-9
- Sybesma, Rint, Wolfgang Behr, Yueguo Gu, C. T. James Huang und Zev Handel (Hrsg.) (2016), *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics* (5 Volumes), Leiden: Brill Academic Publishers, Lam edition, ISBN-13: 978-9004186439

- Tsung, Linda und Wei Wang (Hrg.) (2015), *Contemporary Chinese Discourse and Social Practice in China*, Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, ISBN: 978-90-272-0184-3
- Wang, Jian, Hsuan-Chih Chen, Ralph Radach und Albrecht Inhoff (Hrsg.) (2016), *Reading Chinese Script: A Cognitive Analysis*, Hove, East Sussex, UK: Psychology Press, ISBN-13: 978-1138002708
- 伍依兰、朱斌 (2015), *汉语本体研究与对外汉语教学*, 北京: 世界图书出版公司, ISBN: 9787510095061
- Yang, Chunsheng (2016), *The Acquisition of L2 Mandarin Prosody. From experimental studies to pedagogical practice*, Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins, ISBN-13: 9789027243713, electronic ISBN-13: 9789027267634
- Zhang, Hongming (2016), *Tone Sandhi in Chinese Dialects: Phonology-Syntax Interface*, Abingdon, UK: Routledge, ISBN-13: 978-1138934818
- Zhang, Ruihua (2016), *Sadness Expressions in English and Chinese: Corpus Linguistic Contrastive Semantic Analysis (Corpus and Discourse)*, New York: Bloomsbury Academic, ISBN-13: 978-1474274081

Lehrwerke, Lehrmaterialien, Grammatiken, Wörterbücher

- Brexendorff, Heidi (2016), *Chinesische Fachsprache: Texte aus Naturwissenschaft und Technik*, Stuttgart: Schmetterling-Verlag, ISBN 13: 978-3896574305
- 陈健 (著) (2016), *新意中文. (New Concept Chinese) 第 16 册(课本 1+练习册 2+试卷 1+CD2)*, 北京: 北京语言大学出版社, ISBN: 9787561 936962
- China entdecken – Ein kommunikativer Chinesisch-Kurs* = Qi, Shaoyan (2016), *Lehrbuch 3*, ISBN-13: 978-3905816556 / Wang, Dan (2016), *Arbeitsbuch 3*, ISBN-13: 978-3905816563 / *Lehrbuch 4*, ISBN-13: 978-3905816 570 / *Arbeitsbuch 4*, ISBN-13: 978-3905816587, alle Zürich: Chinabooks E. Wolf
- Chuang, Sean 小庄 (Autor), Marc Hermann (Übers.) (2015), *Meine 80er Jahre - Eine Jugend in Taiwan (zweisprachig Deutsch-Chinesisch)* - 尚未出版可预订: 小庄: 80 年代事件簿 (汉德对照), Zürich: Chinabooks E. Wolf, ISBN: 978-3-905816-59-4
- Cremerius, Ruth (2016), *Lehrbuch der chinesischen Sprache I, Band 1.1: Lektionen 1–20*, 1 mp3-CD, ISBN: 978-3-87548-770-1, *Band 1.2: Lektionen 21–40*, 1 mp3-CD, ISBN: 978-3-87548-771-8, alle in Kurzzeichen, dies. auch in Langzeichen: *Band 1.1: Lektionen 1–20*, 1 mp3-CD, ISBN: 978-3-87548-778-7, *Band 1.2: Lektionen 21–40*, 1 mp3-CD, ISBN: 978-3-87548-779-4, alle: Hamburg: Helmut Buske Verlag
- Gu, Wen (2015), *Umgangschinesisch effektiv 2.0 (Übungsheft)*, Stuttgart: Schmetterling-Verlag, ISBN: 3-89657-437-X
- Gu, Wen und Frank Meinshausen (2015), *Umgangschinesisch effektiv 2.0 (Lehrwerk)*, ISBN: 3-89657-435-3, (2016), (2 Audio-CDs), ISBN: 3-89657-4367, alle Stuttgart: Schmetterling-Verlag
- Han, Sicong und Liu Weijian (2015/2016), *Chinas Heute und Gestern, Chinesische Kurztexte lesen, Bd. 1 China heute*, ISBN: 978-3896574268, *Chinas Heute und Gestern, Chinesische Kurztexte lesen: Bd. 2 China gestern*, ISBN: 978-3896574272, alle Stuttgart: Schmetterling-Verlag

- Hsueh, ShaoLan (2016), *Chineasy Everyday - Die Welt der chinesischen Schriftzeichen*, Hamburg: Edel Germany Verlag, ISBN-13: 978-384190 3952
- Huang, Hefei und Dieter Ziethen (2016), *Chinesische Elementarzeichen 6: Übungsbuch der Schriftzeichen und Vokabeln des neuen HSK 4 (Teil 2)*, Gröbenzell: Hefei Huang Verlag, ISBN-13: 978-3940497581
- Huang, Hefei und Dieter Ziethen (2016), *Ziel HSK 4: Chinesische Hörtexte mit Vokabel- und Nachsprechübungen - Teil 2*, Audio-CD, Gröbenzell: Hefei Huang Verlag, ISBN-13: 978-3940497642
- Huang, Hefei und Dieter Ziethen (2015), *Ziel HSK 4: Chinesische Lesetexte mit Vokabeln und Grammatik - Teil 2*, Gröbenzell: Hefei Huang Verlag, ISBN-13: 978-3940497628
- Huang, Hefei und Dieter Ziethen (2015), *Intensives Hörtraining Chinesisch: Grundstufe 2*, Gröbenzell: Hefei Huang Verlag, ISBN 978-3940497604
- 金舒年、陈莉 (2016), *博雅汉语·高级飞翔篇 II(第二版)*, 北京: 北京大学出版社, ISBN: 9787301265208
- 开心辞书研究中心 (2015), *汉语成语词典*, 甘肃教育出版社, ISBN: 9787542331588
- Kubler, Cornelis C. und Thomas Kempa (Übers.) (2016), *Basis Gesprochenes Chinesisch – Lehrbuch*, ISBN-13: 978-3905816624 / *Basis Gesprochenes Chinesisch – Arbeitsbuch*, ISBN-13: 978-3905816631, alle Zürich: Chinabooks E. Wolf
- Kubler, Cornelis C., Jerling Guo Kubler und Thomas Kempa (Übers.) (2016), *Basis Geschriebenes Chinesisch. Eine Einführung in Lesen und Schreiben für Anfänger – Lehrbuch*, ISBN-13: 978-3905816600, *Basis Geschriebenes Chinesisch – Übungsbuch*, ISBN-13: 978-3905816617, alle Zürich: Chinabooks E. Wolf
- Langenscheidt Sprachführer Chinesisch - Buch inklusive eBook-Download: Die wichtigsten Sätze und Wörter für die Reise* (2016), München: Langenscheidt, ISBN-13: 978-3468220944
- Ledermann, Martina (2015), *Chinesisch lernen - Eselsbrücken: Merksätze zum Chinesisch lernen*, CreateSpace Independent Publishing Platform, ISBN-13: 978-1516854448
- Lin, Chin-hui (林欽惠) und Maghiel van Crevel (2015), *Paint Feet on a Snake: An Intermediate Mandarin Reader*, Leiden University Press, ISBN: 9789087282257
- Liu, Yanmei und Andreas Guder (2016), *Chinesische Schriftzeichen lernen - mit System - Lehrbuch: ein systematischer Schnelleinstieg in das chinesische Schriftsystem*, ISBN 13: 978-3905816648, *Arbeitsbuch*, ISBN 13: 978-3905816655, beide Zürich: Chinabooks E. Wolf
- Ni, Shaofeng (2016), *Lehrbuch der chinesischen Sprache 2, Hochchinesisch für Fortgeschrittene*, 1 mp3-CD, Hamburg: Helmut Buske Verlag, ISBN: 978-3-87548-773-2
- Polyglot Planet Publishing (2015), *Chinesisch Lernen - Paralleltext - Einfache Kurzgeschichten (Chinesisch – Deutsch)*, CreateSpace Independent Publishing Platform, ISBN-13: 978-1518684944
- Qi, Shaoyan siehe *China entdecken*
- Ross, Claudia und Baozhang He et al. (2016), *Routledge Kurs in moderner chinesischer Hochsprache: Lehrbuch 2* (Ausgabe in Kurzzeichen), ISBN-13: 978-390 5816495 / *Arbeitsbuch 2* (Ausgabe in Kurzzeichen), ISBN-13: 978-3905816501 / *Lehrbuch 1* (Ausgabe in Kurzzeichen), ISBN-13: 978-3905816471 / *Arbeits-*

- buch 1* (Ausgabe in Kurzzeichen), ISBN-13: 978-3905816488, alle Zürich: Chinabooks E. Wolf
- Ross, Claudia und Jing-heng Sheng Ma (2016), *Moderne chinesische Grammatik: Ein praktischer Leitfaden der chinesischen Hochsprache*, ISBN-13: 978-390 5816 457 / *Moderne chinesische Grammatik - Übungsbuch*, ISBN-13: 978-390-581-6464, beide Zürich: Chinabooks E. Wolf
- Schimanski, Susanne und Yungang Zhang (2016), *Sprachkalender Chinesisch 2017*, Hamburg: Helmut Buske Verlag, ISBN-13: 978-387548 7541
- Spada, Jie Tan (2016), *PONS Power-Sprachkurs Chinesisch in 4 Wochen: Lernen Sie Chinesisch mit Buch, 2 Audio+MP3-CDs und Online-Tests*, PONS, ISBN-13: 978-3125628113
- Tóngdào* 同道 (2016), *Unterrichtswerk für Chinesisch*, hrsg. von Barbara Guber-Dorsch und Jiang Wu et al., = *Arbeitsheft 2: Zu den Lektionen 11-20*, ISBN: 978-3661080024, *Vokabelheft*, ISBN: 978-3-661-08005-5, alle Bamberg: C. C. Buchner Verlag
- Wang, Dan siehe *China entdecken*
- Wiedenhof, Jeroen (2015), *A Grammar of Mandarin*, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, ISBN: 9789027212276
- 吴成年 (主编) (2015), 读报纸、学中文. 中级汉语报刊阅读(上册), 北京: 北京大学出版社, ISBN: 9787301215357
- 新实用汉语课本英语版 *New Practical Chinese Reader, For Beginners* (2016), 2 CD ROMs, 北京: 北京语言文化大学出版社, ISBN: 9787900782108
- 一日一字 (软件) *Character of the day* (2016), 北京: 北京语言大学电子音像出版社, ISBN: 9787900782099
- 袁芳远 (2016), 生活汉语 101 (第二版), 北京: 外语教学与研究出版社, ISBN: 9787513571395

Materialien speziell für Kinder

- Greenwood, Elinor (2016), *Chinesisch Superleicht: Für Anfänger*, ISBN-13: 978-3831030439, *Chinesisch Superleicht geübt: Ein Arbeitsbuch für Anfänger*, ISBN-13: 978-3831030422, alle München: Dorling Kindersley
- Hornfleck, Susanne (Autor, Übersetzer), Nelly Ma (Autor, Übersetzer) und Gende He (Illustrator) (2013), *China in kleinen Geschichten*, (dtv zweisprachig), München: dtv, ISBN-13: 978-3423095129
- Keller, Aylin (Herausgeber) und Guido van Genechten (Autor, Illustrator) (2015), *Otto - die kleine Spinne* (Elfsprachige Softcover Edition, u.a. **Chinesisch**), Langenhagen: TALISA Kinderbuch Verlag, ISBN-13: 978-3939619451
- Obtresal, Ana und Li Xiang (2016), *Der große Panda übt sich in Kalligrafie (China für Kinder)*, Chinesisch, Deutsch, Esslingen: Drachenhaus Verlag, ISBN-13: 978-3943314267
- Renz, Ulrich und Barbara Brinkmann (2015), *Schlaf gut, kleiner Wolf - Hao mèng, xiao láng zai*. *Zweisprachiges Kinderbuch (Deutsch - Chinesisch)*, Lübeck: Sefa Verlag Kirsten Bödeker, ISBN-13: 978-373992 6919
- Vokabel-Häfft Chinesisch* (2016), München: Häfft-Verlag, ISBN-13: 978-386679 0162

- Winterberg, Philipp, Lena Hesse und Jingyi Chen (Übers.) (2015), *Da rein, da raus!* 左耳进, 右耳出!: *Kinderbuch Deutsch-Chinesisch* [vereinfacht] (bilingual/zweisprachig), CreateSpace Independent Publishing Platform, ISBN-13: 978-1515236542, [traditionell] ISBN-13: 978-1515236771, auch als e-books
- Dies. (2015), *Fünf Meter Zeit*/ 五米长的时间: *Kinderbuch Deutsch-Chinesisch* [vereinfacht] (bilingual/zweisprachig), CreateSpace Independent Publishing Platform, ISBN-13: 978-1515251125, [traditionell] ISBN-13: 978-1515251170, auch als e-books
- Winterberg, Philipp und Jingyi Chen (Übers.) (2015), *Egbert wird rot*/ 爱格伯特满脸通红: *Kinderbuch/Malbuch Deutsch-Chinesisch* [vereinfacht] (bilingual/zweisprachig), CreateSpace Independent Publishing Platform, ISBN-13: 978-1515240648, [traditionell] ISBN-13: 978-1515240716, auch als e-books
- Winterberg, Philipp, Nadia Wichmann und Jingyi Chen (Übers.) (2013), *Bin ich klein?* 我小吗?, *Kinderbuch Deutsch-Chinesisch* [vereinfacht] (bilingual), CreateSpace Independent Publishing Platform, ISBN: 978-1493753765

E-Books

- Bilingual XY (2016), [*Chinesisch Lernen*] 第二场葬礼 — *Die Zweite Beerdigung* [*Zweisprachige Krimigeschichte*]: *Paralleltext Chinesisch — Deutsch* (Chinesisch HSK3, Chinesisch HSK4), Bilingual XY Verlag, e-Book (Kindle Edition), ASIN: B01BJVJN0G
- Bilingual XY (2016), [*Chinesisch Lernen*] 新室友 — *Mit Wem Du Deine Wohnung Teilst* [*Zweisprachige Liebesgeschichte*]: *Paralleltext Chinesisch — Deutsch* (Chinesisch HSK 3, Chinesisch HSK 4), Bilingual XY Verlag, e-Book (Kindle Edition), ASIN: B01BJVV48U
- Hsueh, ShaoLan und Susanne Schmidt-Wussow (Übers.) (2016), *Chineasy Everyday*, Hamburg: Edel Germany Verlag, e-Book (Kindle Edition), ASIN: B0196IU04I
- Langenscheidt Sprachführer Chinesisch: Die wichtigsten Sätze und Wörter für die Reise* (2016), Langenscheidt Verlag, e-Book (Kindle Edition), ASIN: B01CJ1HLJA
- Ledermann, Martina (2015), *Chinesisch lernen - Eselsbrücken: Merksätze zum Chinesischlernen*, Selbstverlag, e-Book (Kindle Edition), ASIN: B013GN1NG2
- LTL Mandarin School (2015), *Ultimate Guidebook to Learning Mandarin Chinese. Chinese Learning Advice from 10 Language Specialists*, Beijing, free download: www.livethelanguage.cn/wp-content/uploads/ebook/howtolearnchinese1.pdf
- Pentzek, Marcus und Jia Jia-Pentzek (2016), *Chinesisch besser lernen. Deine Gebrauchsanleitung für's Lernen. Mit Spaß den Mandarin-Lernturbo einschalten*, Amazon Media, e-Book (Kindle Edition), ASIN: B01AG W4KES

(Recherchiert und zusammengestellt von Christine Berg)